

本集内容

New life for world's loneliest elephant 世界上最孤独的大象重获新生

学习要点

有关“animal welfare（动物福利）”的词汇

边看边答

Which country is Kaavan the elephant moving to?

文字稿

This is the story of one of the world's most famous popstars and the world's loneliest elephant.

这是世界上一个最著名的流行歌星和最孤独的大象的故事。

After 35 years **in captivity**, at times left chained up, Kaavan is being set free.

被关了 35 年，有时甚至被链条锁住，大象卡万将重获新生。

Tens of thousands of people signed a petition on his behalf. His most **vocal supporter**, superstar Cher.

几十万人代表它在请愿书上签名。为它**积极发声**的最大**支持者**是超级明星雪儿。

Kaavan was given to Pakistan as a gift by the Sri Lankan government back in 1985. But he's been badly **treated** at this zoo, enduring poor conditions. Life got even worse after his only companion died eight years ago.

卡万是 1985 年斯里兰卡政府送给巴基斯坦的礼物。但它在这个动物园里**受到了**恶劣的**对待**，忍受着糟糕的生活环境。八年前，它唯一的大象同伴去世，自那以后，它的生活变得更加难熬。

Secunder Kermani, BBC reporter

The way Kaavan is swaying his head from side to side is a common sign of **distress** and it's something that he spends a lot of time doing. It's why campaigners have been so keen to move him.

塞肯德·克曼尼 BBC 通讯员

“卡万左右摇头的样子是表现**痛苦**的常见迹象，而这却是它总在做的事情。这就是动物保护者们极力想帮它重新安家的原因。”

Now Kaavan will be taken to a wildlife sanctuary in Cambodia, after a court shut the zoo down until its facilities are improved. A specialist international charity has been preparing him for the journey – trying to get him used to the crate he will fly in, using food to encourage him to obey their commands.

现在，卡万将被带到柬埔寨的一个野生动物保护区，此前法院关闭了它所在的这家动物园，直到园内设施得到改善。一个专门的国际慈善机构一直在为它的搬家旅行做准备，想帮它适应它飞行时需要呆在的箱子，用食物鼓励它听从工作人员的指令。

Kaavan weighs around five tonnes - moving him will be a huge **logistical** challenge. But the charity's leading vet has discovered how to help keep him calm – singing to him! His favourite song, Frank Sinatra's 'I Did it My Way'.

卡万重约五吨，为它搬家将是一个巨大的**组织**难题。但该慈善机构的首席兽医发现了帮助它保持冷静的方法——给它唱歌！它最喜欢的是弗兰克·辛纳特拉的歌曲《我的路（My Way）》。

词汇

in captivity 被关在动物园的， 被圈养的

vocal supporter 为...发声的支持者

treated 被对待

distress 痛苦， 忧虑

logistical 后勤方面的， 组织安排上的

视频链接

<https://bbc.in/39OmYpp>

问题答案

He's moving to Cambodia.